白領小姐

這是個普通的住宅單位，客廳很大，兩邊牆壁開有窗子，從進門右手的窗子望出去，下面就是一片青葱的跑馬場。

窗口旁邊有一組絲絨觀墊名貴沙發，他請她坐下來，笑道：「這是我的王老五之家 你看還可以嗎？」

「享受至上」他臉上孕育甜蜜的笑容說，心中十分羨慕。

至少，那負心的湯尼設的資格享受這種物質文明，」他只能帶她到那種公寓和中級酒店去。

悠揚的輕音樂從音響系統播送出來他問到她的身邊，手中拿着一瓶酒和兩隻玻璃杯。

她見了，皺起眉頭說：「噢！汝要把我灌醉在你的王老五之家？」

他含着笑，在她身旁坐下來，自顧自地斟着酒。

今晚暫時不是王老五了，他說，把其中小半杯遞給她：「這是最香醇的法國葡萄酒，是爲了還以汝，不會喝醉的，」

她猶豫着不接杯子，「我……喝醉了怎麼辦？你答應送我回去！」

（九八）

榮卓公司
電話：六九七五四二
承接內外裝修油漆
土庫間格
新建重修
免費估價
大小工程
壹律歡迎

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423
常備週年生花
樓遮結婚花球
特款枱花檯花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
爲僑胞方便起
見特設代理處
片打街東一式一號
芸生

必達工程
按裝電火，電熱水爐，電洗衣機，做木裝修，土庫間格，下午五時後電話
433-2140

聯安搬運(榮亞)公司
電話 876-3014
●專營搬屋
●清理廢物
●代客起貨
●接車行李

李偉連輸公司
專運送兼辦理香港移民出入尺行牌，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
日間電話：684-2141 晚電話：264-3062

針灸專家
德明繆醫中
喜士東定街三七三號二樓
373 E. Hastings St.
電話 684-0652
專理
偏正頭痛
風濕走痛
四肢痲痺
半身不遂
鼻涕常流
耳病胃痛
冷淚自流
大頸疱症
輔導瑜伽術
解除一切疾患

福祿壽酒家
Ming's 147 E. Pender St.,
Tel. 683-4722 682-9957
裝修革新
富麗堂皇
地方寬敞
筵開四十
大小筵席
喜慶讌會
社團聚餐
無任歡迎

加拿大溫哥華
中和行公司總代理
CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St., Vancouver, B. C.

風之爲患
風風風風風風風
入入入入入入入
脚手腰筋骨頭肚
脚手腰筋骨頭肚
痛痛痛痛痛痛痛
新
椰樹牌
永
驅風油
福
三分鐘內·立即止痛！
香港新永福藥廠有限公司出品
各大藥行均有代售

中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.
德國復爾康風濕丸
台灣神州大雄丸
天津海馬補腎丸
廣州鹿羚補丸
華山川貝精
虫草鷄精 化痔靈

德深公司
1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮靚芽菜
便捷安當

中華公司
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
去埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

鹿羚補丸 每合十元六百粒小合五元三百八十粒
鹿羚補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效，久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則杜化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，並用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元等盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世聯名，改裝小合，以登人寨試辦，每盒五元，能服七日，服有效時然後多購可能使身體轉弱爲強

紅色補丸 每盒五元 三十粒
的寶聯名 每服一粒
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱爲強，用過方知功効。

消毒丸 每瓶三元
此丸可能減小風濕骨痛，皮膚新舊傷疤

皮膚止癢膏 每盒二元
可能解決皮膚或粒或癢，各國藥廠備

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

如何得到
你所需要的東西？
一架新型汽車？ 一座彩色電視？
一間流動房子？ 一個旅遊假期？
或其他！
請到
加拿大第一銀行
滿地可銀行
商量壹個借欵辦法
我們的借欵手續
快捷簡單 利息廉宜
每一項借款申請我們都儘量給予考慮
滿地可銀行
華埠分行
片打街東138號 電話：684-1357
經理：馬國材
Manager T. Mah
Bank of Montreal
The First Canadian Bank

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
230 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3037
總代理
香港培世堂出品
治失眠睡寶丸
補氣血虛寶丸
治腸胃胃寶丸
治盜汗汗寶丸

片打實業公司
滿租收代 揭按屋房 賣買業實 機蒸種各 理代貸本
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
梁一强 FA 5-1844 黃劉慧楨 325-7450 梁鐵武 325-3757
業務部 688-67
▲近寧市定及四邦業街合法邦屋十四年新地稅四十四尺屋主平賣貳萬九千九百元 (梁鐵武)
▲十式街東倉大舖面商業樓地稅壹百式十尺年租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁一强)
▲緬街兩年新商業樓屋主有倉個睡房相女自住全年入息一萬式千七百元先交叁萬元餘款銀期 (梁一强)
▲十式線少年新稻文六組有兩睡房位近西十一街西取價十八萬五千元先交五萬元 (梁一强)
▲笠臣街街角菜舖每日生意叁百六十元平賣一萬式千元 (梁鐵武)
▲四區笠臣街中型菜舖每日生意一千元舖租五百元全價式萬六千元另點貨 (梁鐵武)
▲列治文區兩年新三个睡房全土庫屋一間地稅六十六尺街角位置全價叁萬式千九百元 (黃劉慧楨)
▲柏架街上下兩層邦屋價貳式萬一千元 (黃劉慧楨)
▲本號代理人事火燭房屋汽車按揭保險各項無港價錢公道保證安全 (梁鐵武)
公證人 梁鐵貳

金城鷄鴨公司
G Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B. C.
Phone 682-2868
本公司自養鷄鴨園口與宰鷄場，每日均有新鮮鷄出售，自養常備肥嫩鴨，鮮乳鴿，新鮮肥嫩鷄項，鮮鷄腿，園口鮮蛋，鷄蛋，殘館用鷄。
零沽批發
豐事歡迎

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545
本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。
經理人潘輝炳

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159
本號常備四季時花盆栽花牌花籃喜筵枱花結婚花球大小喜慶扎頭紮花各樣具全特款花圈價錢克己工藝精美備泡飛顯無任歡迎

雅園茶室
地址：跑馬地二街路百七十號
電話 六八八·六五二七
精製
中西點心
龍鳳喜餅
賀壽桃餅
宴會菜點
中秋月餅
特設意小菜

華麟
TOP-VALU FOOD PRODUCT
136 Powell St., Vancouver 4,
PHONE 683 0733
日日生產
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

牛安搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.,
Vancouver 4, B. C.
代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴鋪戶大小冰櫃，概行接運棧房貯物，購有保險保障工作週到，價錢克己。
電話 687-1044
夜間電話 874-7072
司理人林肯安

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C
電話：682-7561 682-7562
專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算機助理
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五〇五三三式 余鴻賢

麵花旗
NORTHEST FOOD PRODUCTS LIMITED
388 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十礼
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
零沽批發
歡迎

華仁蛋撻
中秋月餅
總址：晉街六一九號
電話：六八一·八〇一七

翠園
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel 684-3525
特別小菜
南北美点
僑胞服務
享口福
打牙祭